



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	3936	23/10/2020

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER LA FORNITURA, TRASPORTO E POSA DI UNA COPERTURA GHIACCIO IN FORMATO LASTRE
CODICE C.I.G.: 8383076D26 - CODICE C.U.P.: I52J19011740004

AMMISSIONE DELL'OFFERENTE ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO - EURO 149.600,00 (AL NETTO DI I.V.A.)

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DIE LIEFERUNG, TRANSPORT UND VERLEGUNG EINER EISABDECKUNG IM PLATTENFORMAT
CIG-CODE 8383076D26 - CUP-CODE I52J19011740004

ZULASSUNG VOM BIETER AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG - EURO 149.600,00 (OHNE MWST)

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "<i>BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "<i>HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1437 vom 09.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Vista la determinazione dirigenziale n. 7664 del 2 dicembre 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture";

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 7664 vom 2. Dezember 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde,

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2020-2021 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2020-2021 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

Determina n./Verfügung Nr.3936/2020

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

Testo Unico Sicurezza sul Lavoro
"Attuazione di tutela della salute e della
sicurezza nei luoghi di lavoro";

Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit
betreffend die "Attuazione di tutela della
salute e della sicurezza nei luoghi di
lavoro" in geltender Fassung.

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso che il Comune di Bolzano è proprietario dell'impianto sportivo "Palaonda" sito in via Galvani a Bolzano, utilizzato sia per manifestazioni sportive così come per spettacoli;

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Bozen Eigentümerin der Sportanlage „Eiswelle“ in der Galvanistrasse in Bozen ist, die sowohl für Sportveranstaltungen als auch für Shows genutzt wird;

che in particolare nei mesi invernali la pista ghiacciata può essere utilizzata per concerti;

Insbesondere in den Wintermonaten kann die Eisbahn für Konzerte genutzt werden.

per consentire tale svolgimento è necessario posizionare sul manto ghiacciato un'apposita pavimentazione che consenta di preservare il ghiaccio ed al contempo l'utilizzo della superficie per posizionamento palco e stazionamento spettatori;

Um dies zu ermöglichen, ist es notwendig, einen speziellen Boden auf die Eisfläche zu legen, der die Bewahrung des Eises und gleichzeitig die Nutzung der Fläche für die Einrichtung der Bühne und das Parken der Zuschauer ermöglicht.

pertanto necessita l'acquisto di una nuova copertura ghiaccio, dello spessore di ca. 16 mm e in formato lastre, in quanto quella esistente non risponde più alle caratteristiche strutturali necessarie;

Erfordert daher die Anschaffung einer neuen Eisabdeckung von ca. 16 mm Dicke und im Plattenformat, da die bestehende die notwendigen strukturellen Eigenschaften nicht mehr aufweist;

Al fine di individuare le imprese da invitare è stata effettuata un'indagine di mercato con pubblicazione di avviso sul sito istituzionale del Comune di Bolzano e sul portale bandi alto adige (avviso prot. 0089861/2020 del 15.05.2020);

Um für den Dienst infrage kommende Firmen zu finden, wurde auf der institutionellen Webseite der Stadtgemeinde Bozen und auf dem Portal ausschreibungen-suedtirol, eine Markterhebung veröffentlicht (Prot. Nr. 0089861/2020 vom 15.05.2020);

entro il termine del 09.06.2020 sono pervenute n. 3 richieste.

Innerhalb der Frist vom 09.06.2020 sind 3 Anfragen eingegangen.

Vista la **determinazione dirigenziale** n. 3130
Determina n./Verfügung Nr.3936/2020

Es wurde Einsicht genommen in die
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

del 28.08.2020 con la quale è stata deliberata l'indizione della procedura negoziata per l'affidamento della fornitura, trasporto e posa di una copertura ghiaccio in formato lastre ed impegnata la spesa complessiva presunta di Euro 195.200,00 (IVA 22% compresa);

Con medesimo atto sono state approvate le modalità di gara;

Visto in particolare che è stato disposto di aggiudicare la gara con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii e dell'art. 95 del D.Lgs.50/2016 e ss.mm.ii in quanto compatibile;

La fornitura è prevista nel piano biennale delle opere pubbliche 2020-2021 con codice CUI F00389240219202000057;

La lettera d'invito è stata inviata in data 04.09.2020;

In data 29.09.2020 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Entro il termine prefissato **nella lettera di invito** è pervenuta la seguente offerta:

1. ENGO S.r.l.

In data 30.09.2020 in seduta riservata è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale [www. bandis- alto adige.it](http://www.bandis-altoadige.it).

In particolare, ai fini dell'approvazione della Determina n./Verfügung Nr.3936/2020

Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3130 vom 28.08.2020, mit welcher die Durchführung des Verhandlungsverfahrens zur Vergabe der Lieferung, Transport und Verlegung einer Eisabdeckung im Plattenformat und die voraussichtliche Gesamtausgabe von 195.200,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) genehmigt wurde.

Mit selbem Akt wurde die Art der Vergabe genehmigt.

Insbesondere darauf hingewiesen, dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt, bestimmt nach dem besten Preis nach Artikel Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.

Die Lieferung ist im Zweijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2020-2021 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex F00389240219202000057 enthalten;

Das Einladungsschreiben wurde am 04.09.2020 versendet;

Am 29.09.2020 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Innerhalb des **im Einladungsschreiben** festgelegten Termins ist folgendes Angebot eingegangen:

Am 30.09.2020 wurde in nicht öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungensuedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde,
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte dell'operatore economico.

L'Autorità di gara dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa del concorrente, ha provveduto all'apertura dell'offerta economica e stilato la graduatoria finale.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 41/2020 di data 30.09.2020 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva all'impresa ENGO S.r.l. di Varna (BZ) la fornitura, trasporto e posa di una copertura ghiaccio spessore ca. 16 mm in formato lastre, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara in quanto l'offerta appare congrua (dichiarazione del Responsabile Unico del Procedimento dd. 21.10.2020 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a Euro 149.600,00 (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell vom den Wirtschaftsteilnehmer vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen des Bieters festgestellt, das wirtschaftliche Angebot geöffnet und die endgültige Rangordnung erstellt.

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 41/2020 vom 30.09.2020 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt 6.5. für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, der Firma ENGO GmbH aus Vahrn (BZ) mit der Lieferung, Transport und Verlegung einer Eisabdeckung mit einer Dicke von ca. 16 mm im Plattenformat zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 21.10.2020 gemäß des LG. Nr. 16/2015).

Der Gesamtpreis beläuft sich auf Euro 149.600,00 (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Fornitura da appaltare	Euro	160.000,00	zu verdingende Lieferung
A dedurre ribasso offerto (6,50%)		10.400,00	Angebotener Preisabschlag (6,50%)
Totale	Euro	149.600,00	Gesamtsumme
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	149.600,00	Gesamtbetrag

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

La Direttrice dell'Ufficio 6.5 Amministrazione dei Lavori Pubblici

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

die Direktorin des Amtes 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. di approvare il verbale di procedura negoziata n. 41/2020 del 30.09.2020 relativo alla procedura di gara svolta con modalità telematica (CUP I52J19011740004 - CIG 8383076D26), riguardante la fornitura, trasporto e posa di una copertura ghiaccio spessore ca. 16 mm in formato lastre presso il Palaonda di Bolzano, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
2. di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al

1. das Protokoll des Verhandlungsverfahrens nr. 41/2020 vom 30.09.2020 betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form (CUP I52J19011740004 - CIG 8383076D26) für die Lieferung, Transport und Verlegung einer Eisabdeckung mit einer Dicke von ca. 16 mm in Plattenformat bei der Eiswelle in Bozen und das beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.
2. Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht

regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

3. di aggiudicare in via definitiva la fornitura di cui sopra all'impresa ENGO S.r.l. di Varna (BZ) per un importo complessivo di Euro 182.512,00 (I.V.A. 22% compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:

3. Die obgenannte Lieferung seitens der Firma ENGO GmbH aus Vahrn (BZ) über einen Gesamtbetrag von 182.512,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, wird endgültig zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Fornitura da appaltare	Euro	160.000,00	zu verdingende Lieferung
A dedurre ribasso offerto (6,50%)		10.400,00	Angebotener Preisabschlag (6,50%)
Totale	Euro	149.600,00	Gesamtsumme
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0,00	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	149.600,00	Gesamtbetrag
IVA al 22%	Euro	32.912,00	MwSt. von 22%
TOTALE	Euro	182.512,00	GESAMTBETRAG

4. di approvare la spesa derivante di Euro 182.512,00 (I.V.A. 22% compresa);

4. Die daraus entstehende Ausgabe von 182.512,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

5. di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie e consorziate esecutrici);

5. Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen und ausführende Konsortiumsmitglieder) beschränkt.

- 6.** di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;
- 7.** di prendere atto che l'impresa ENGO S.r.l. di Varna (BZ) ha indicato in sede d'offerta il conto corrente dedicato e le persone delegate a operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e ss.mm.ii.;
- 8.** di imputare la spesa complessiva di Euro 182.512,00 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 9.** di ridurre conseguentemente l'impegno n. 3845/2020 di Euro 12.688,00 (I.V.A. 22% compresa) derivante dal ribasso d'asta, rimettendo tale importo a disposizione sul relativo capitolo di bilancio;
- 10.** di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*".
- 11.** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nei documenti di gara;
- 12.** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- 6.** Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.
- 7.** Es wird festgestellt, dass die Firma ENGO GmbH aus Vahrn (BZ) in der Angebotsabgabe das vorgesehene Kontokorrent und die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, so wie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.
- 8.** Die Gesamtausgabe von 182.512,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht.
- 9.** Die sich aus dem Preisabschlag ergebende Verpflichtung Nr. 3845/2020 in Höhe von Euro 12.688,00 (22% Mehrwertsteuer inbegriffen) wird entsprechend reduziert und diesen Betrag wird auf dem entsprechenden Haushaltskapitel zur Verfügung gestellt.
- 10.** Der Vertrag wird im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der "*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*", digital abgeschlossen.
- 11.** Die Zahlung wird zu den in den Wettbewerbsunterlagen festgelegten Modalitäten vorgenommen.
- 12.** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung

unterworfen ist.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	3845	06012.02.010900049	Pavimento per copertura ghiaccio - Palaonda di via Galvani	-12.688,00
2020	U	4789	06012.02.010900049	Pavimento per copertura ghiaccio - Palaonda di via Galvani	182.512,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

cdc9d62fd446fd6047238b24f555bd8c07fdb80685850bc3bb5c5f42dd532ab0 - 5261288 - det_testo_proposta_23-10-2020_11-41-20.doc
3dfe5849f1b938485bd1904673f7043e0b9b5d07ee569f59b580d473ab44dfa0 - 5261291 - det_Verbale_23-10-2020_11-43-29.doc
f3e5b1dd26c7ff832b9c977b6814a59fa30bc700e4b24227bd63f9bbd78e3dc6 - 5261386 - modello_Allegato Impegno.doc
04382445202fe48ba0f41f1b0c12b0c1259cb270c0a99030ffa4218a83fde303 - 5261896 - modello_Allegato Impegno ENGO SRL.pdf